

6 小老鼠与乌鸦

“就是这儿！”小老鼠从墙角探出头来，高兴得手舞足蹈。

他凭借灵敏的嗅觉，轻易地在橱柜缝隙找到几颗花生米。

窗外的乌鸦看见了，对小老鼠说：“鼠小弟，你的嗅觉真灵敏！”

小老鼠回答：“这点本事不值得骄傲。我嗅到香喷喷的味道

固然好，但闻到难闻的臭味想躲也躲不了。哪像你，能分辨各种颜色，缤纷的颜色让你高兴一整天吧！我的眼睛却没这个能耐。”

“你的眼睛怎么了？”乌鸦关心地问。

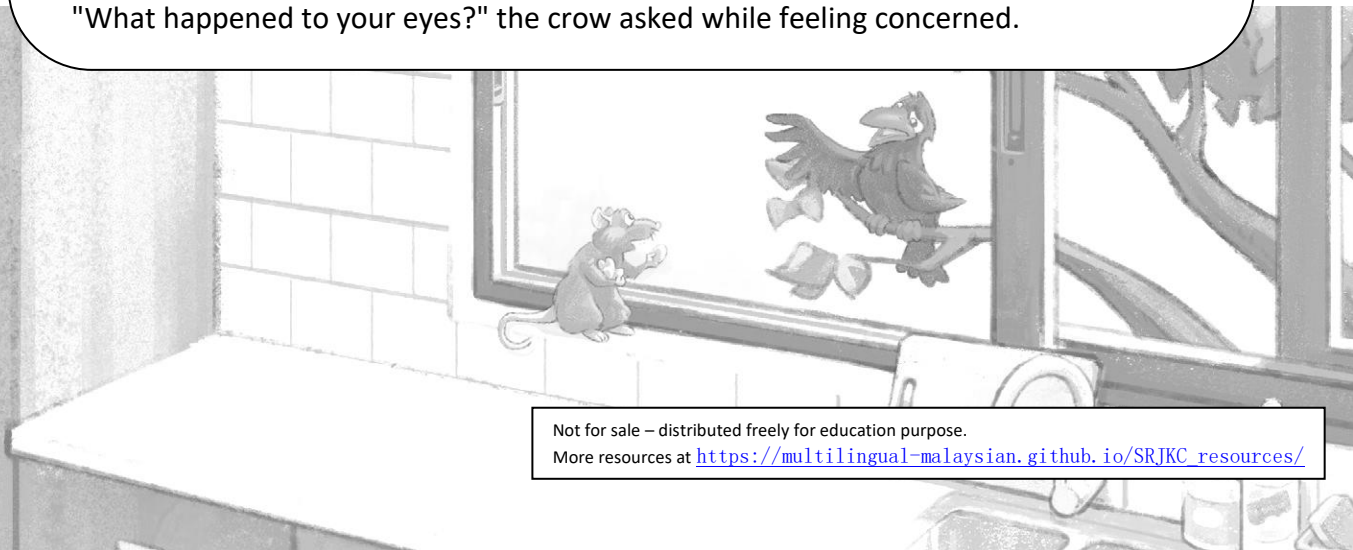
The Mouse and the Crow.

"It's here!", the little mouse poked its head out from the corner of the wall, he was so happy that he danced with joy. With a good sense of smell, he can easily find a few peanuts in the crevice of the cabinet.

The crow sitting outside the window saw it, and said to the little mouse, "Little Mouse, your sense of smell is really keen!"

The little mouse replied: "This ability is not something to be proud of. It's good to smell the fragrance, but equally I can't avoid the unpleasant smell. It's not like you, you can distinguish various colours, and the spectrum of colours make you happy." My eyes are not capable of this."

"What happened to your eyes?" the crow asked while feeling concerned.



wǒ men shǔ zú shì lì xùn sè zhǐ néng kàn dào hēi bái hé huī sè
“我们鼠族视力逊色，只能看到黑、白和灰色。”

wū yā tīng le sù kǔ dào wǒ suī rán yōng yǒu sì sè shì jué dàn xiān yàn de yán sè zài yǎn qián huàng dòng shí huì lìng wǒ tiān xuán dì zhuǎn wǒ yǐ jīng kàn nì wǔ yán liù sè de shì jiè zhǐ xiǎng hǎo hǎo wén yì wén huā xiāng wén yì wén shí wù de qì wèi
乌鸦听了诉苦道：“我虽然拥有四色视觉，但鲜艳的颜色在眼前晃动时，会令我天旋地转。我已经看腻五颜六色的世界，只想好好闻一闻花香，闻一闻食物的气味。”

wū yā dà gē bú rú wǒ men qǐng mó fǎ shī shī fǎ jiāng nǐ de shì jué néng lì jiāo gěi wǒ ba xiǎo lǎo shǔ jiàn yì tā zhǐ yào wén yì wén kōng qì zhōng de qì wèi jiù zhī dào shàng nǎ ér zhǎo mó fǎ shī
“乌鸦大哥，不如我们请魔法师施法，将你的视觉能力交给我吧！”小老鼠建议。他只要闻一闻空气中的气味，就知道上哪儿找魔法师。

mó fǎ shī tīng le wū yā hé xiǎo lǎo shǔ de xīn yuàn hòu zhǐ yào qiú wū yā sòng lái shí zhī chóng zǐ ér xiǎo lǎo shǔ bì xū dài lái shí kē huā shēng mǐ zuò wéi chóu láo wū yā hé xiǎo lǎo shǔ qīng yì bàn dào le
魔法师听了乌鸦和小老鼠的心愿后，只要求乌鸦送来十只虫子，而小老鼠必须带来十颗花生米作为酬劳。乌鸦和小老鼠轻易办到了。

mó fǎ shī guǒ rán méi yǒu gū fù tā men tā bǎ yì píng shén qí shuǐ pō xiàng wū yā hé xiǎo lǎo shǔ shǔ pū de yì shēng yì gǔ qīng yān qiǎng de xiǎo lǎo shǔ hé wū yā bù tíng ké sou xiǎo lǎo shǔ wèn zhè shì shén me guài yán sè de yān wū yā dà shēng jiào shì jiè zěn me biàn chéng hēi bái le
魔法师果然没有辜负他们，他把一瓶神奇水泼向乌鸦和小老鼠，“噗”的一声，一股青烟呛得小老鼠和乌鸦不停咳嗽。小老鼠问：“这是什么怪颜色的烟？”乌鸦大声叫：“世界怎么变成黑白了？”

"We rats have poor eyesight and can only see black, white and grey."

The crow complained after hearing this: "Although I see four colours in my vision, when bright colours flicker in front of my eyes, it makes me dizzy. I am already tired of seeing the colourful world, I just want to smell the flowers and the food."

"Brother Crow, why don't we invite a magician to cast spells and give me your visual ability!" the little mouse suggested. He only had to smell the air to know where to find the magician.

After hearing the wishes of the crow and the little mouse, the magician requested the crow to bring ten worms, and the little mouse to bring ten peanuts as his payment. The crow and the little mouse completed their tasks easily.

Sure enough, the magician did not disappoint them. He sprinkled a bottle of magic potion on the crow and on the little mouse. A gush of green smoke made the rat and the crow coughed non-stop. The little rat asked: "What is this strange smoke?" "The crow shouted: "Why has the world become black and white?"

ā tā mēntīngqīngchǔ le zì jǐ de huà dùn shí xīng fèn bù yǐ 。
啊！他们听清楚了自己的话，顿时兴奋不已。

wū yā rú shì zhòng fù pāi dǎ zhe chì bǎng tóu yě bù huí de fēi zǒu xiǎo lǎo shǔ kàn
乌鸦如释重负，拍打着翅膀，头也不回地飞走；小老鼠看
jiàn bì lǜ de cǎo dì lì kè zài cǎo dì shàng dǎ le jǐ gè gǔn ér zhī zhī jiào le jǐ
见碧绿的草地，立刻在草地上打了几个滚儿，“吱吱”叫了几
shēng yě xiāo shī dé wú yǐng wú zōng 。
声也消失得无影无踪。

wū yā lèi le xiǎng yào tíng zài diàn xiàn gān shàng xiū xi kàn zhǔn diàn xiàn shēn zhǎo yào zhuā bú
乌鸦累了，想要停在电线杆上休息，看准电线伸爪要抓，不
liào jìng méi néng zhuā zhù shuāi le yí gè gēn tóu wǎng xià diē hú li qià qiǎo jīng guò gǎn jǐn pū
料竟没能抓住，摔了一个跟头往下跌。狐狸恰巧经过，赶紧扑
guò qù 。
过去……

xiǎo lǎo shǔ yòu dào chú fáng lǐ dǎ zhuǎn tā xiān kāi hóng sè de pén tuī dǎo huáng sè de guǎn
小老鼠又到厨房里打转，他掀开红色的盆，推倒黄色的罐
zi dǎ fān lán sè de píng zi bǎ chú fáng nòng dé yì tuán zāo
子，打翻蓝色的瓶子，把厨房弄得一团糟。

nǐ zhè dǎo dàn de huài dōng xī kuài gǔn kāi fáng zi de zhǔ rén jiàn le qì dé ná
“你这捣蛋的坏东西，快滚开！”房子的主人见了，气得拿
qǐ sào zhou qū gǎn xiǎo lǎo shǔ
起扫帚驱赶小老鼠。

cāng huāng táo zǒu de xiǎo lǎo shǔ yǐ jīng liǎng tiān méi chī dōng xī tā yǒu qì méi lì de zǒu
仓惶逃走的小老鼠，已经两天没吃东西。他有气无力地走
zài lù shàng shí yù jiàn gāng tuō xiǎn de wū yā
在路上时，遇见刚脱险的乌鸦。

Ah! After they heard what each of them said, they were **felt excited**.

The crow was **relieved**, flapped its wings, and flew away without looking back; the little mouse saw the green grass, and immediately rolled a few times on the grass, squeaked a few times, and **disappeared without a trace**.

The crow was tired and wanted to stop on the electric pole to rest. It saw the electric wire was ready to stretch out its claws to grab it, but it failed and fell. The fox happened to pass by, so he rushed over...

The little mouse wandered around the kitchen again. He lifted the red pots, overturned the yellow jars, knocked over the blue bottles, and made a mess in the kitchen.

"You **naughty and nasty thing**, get out of here!" Seeing this, the owner of the house was so angry that he picked up the broom to **drive away** the little mouse.

The little mouse that **ran away in a panic**, he hadn't eaten for two days. When he was walking weakly on the road, he met the crow that had just **escaped from danger**.

“鼠小弟，我丧失分辨颜色的能力，等于失去了判断距离和形状的能力，险些丢掉性命。”乌鸦哭丧着脸说。

小老鼠也垂头丧气地说：“唉，乌鸦大哥，我的生活被缤纷的色彩搞得一塌糊涂，我快饿死啦！”

一对好朋友商量后，决定找魔法师再次施法。魔法师开出相同的条件，可是，对他们来说却是晴天霹雳的惩罚。他们费了一番工夫，吃尽苦头，才如愿以偿。

"Brother Mouse, I lost the ability to distinguish colours, which is equivalent to losing the ability to judge distance and shape. I almost died." the crow said with a sad face.

The little mouse also said dejectedly: "Oh, brother crow, my life has been messed up by colours, and I'm going to starve to death!"

After discussing among themselves, this pair of good friends decided to find the magician to cast the spell again. The magician offered the same conditions and payments, but for them, it was a drastic punishment, because now it took them a lot of work and suffering to get their wish fulfilled (which is for the colour-blind crow to get 10 worms and for the rat to get 10 peanuts. It was very difficult for them now since they lost their original abilities of sight and smell).

